بنك الإمارات العربية للاستثمار (ش.م.ع)

البيـــانـــات المـــاليـــة الموجزة المرحلية

٣٠ يونيو ٢٠٠٨ (غير مدققة)

إرنست ويونغ

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ٩٢٦٧
برج المطار للأعمال – الطابق ٣٨
شارع الشيخ زايد
دبي – الإمارات العربية المتحدة
هاتف ٣٣٣ ٤٠٠٠ ٩٧١ ٤
فاكس ٣٣٣ ٤٠٠٤ ٩٧١ ٤
dubai.uae@ae.ey.com
www.ey.com/me

تقرير مراجعة البيانات المالية الموجزة المرحلية إلى السادة مجلس إدارة بنك الإمارات العربية للاستثمار – شركة مساهمة عامة

المقدمة

لقد راجعنا الميزانية العمومية المرحلية المرفقة لبنك الإمارات العربية للاستثمار – شركة مساهمة عامة ("البنك") كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ والبيانات المرحلية للإيرادات لفترتي الثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ وبيانات التدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين المتعلقة بها لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المرفقة. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول البيانات المالية الموجزة المرحلية استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى.إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناءً على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

النتيجة

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

Ernst & Young

إدوارد كوينلان
شريك
رقم القيد: ٩٣

١١ أغسطس ٢٠٠٨

دبي، الإمارات العربية المتحدة

بيان الإيرادات المرحلية

٣٠ يونيو ٢٠٠٨ (غير مدققة)

	إيضاح	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
		٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧
		درهم	درهم	درهم	درهم
إيرادات فوائد		٦٢٩,٨٦٢	١,١٠٣,٣٥٩	١,٤٣٥,٢١٥	٢,١٤٤,٤٦٨
صافي الإيرادات من الاستثمارات		٤,٢٢٠,٤٢٩	٨,٤٣١,٢٨٣	٢١,٩٢٥,٥٠٩	١٩,٣٧٠,٢٢٠
		٤,٨٥٠,٢٩١	٩,٥٣٤,٦٤٢	٢٣,٣٧٨,٧٢٤	٢١,٥١٤,٦٨٨
مصاريف فوائد		(١,٩٥٢,٢٦٤)	(٤,١٣٨,٨٣٦)	(٤,٧٤٣,٩١١)	(٧,٨١٩,٣١٠)
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من الاستثمارات		٢,٨٩٨,٠٢٧	٥,٣٩٥,٨٠٦	١٨,٦٣٤,٨١٣	١٣,٦٩٥,٣٧٨
إيرادات أخرى		٨٩٦,٣٢٢	٣٤٩,٣٧٠	١,٣١٣,١٧٨	١,٠٢٩,٩٢٨
إيرادات العمليات		٣,٧٩٤,٣٤٩	٥,٧٤٥,١٧٦	١٩,٩٤٧,٩٩١	١٤,٧٢٥,٣٠٦
مصاريف عمومية وإدارية		(٢,٣١٤,٦٥٨)	(١,٣٢٠,٩٤٥)	(٣,٥٤٤,٣٧١)	(٢,٦٧٨,٥٤٠)
إيرادات أخرى		(١٠٠,٠٩٢)	(٧٧,٧٩٢)	(١٧٤,١٩٢)	(١٥٥,٩٦٢)
مصاريف العمليات		(٢,٤١٤,٧٥٠)	(١,٣٩٨,٧٣٧)	(٣,٧١٨,٥٦٣)	(٢,٨٣٤,٥٠٢)
صافي أرباح الفترة		١,٣٧٩,٥٩٩	٤,٣٤٦,٤٣٩	١٦,٢٢٩,٤٢٨	١١,٨٩٠,٨٠٤
الربح الأساسي والمخفف للسهم (درهم)	٣	٣,٠٧	٩,٦٧	٣٦,١١	٢٦,٤٦

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٧ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

الميزانيـــة العمومية المرحلية

في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ (غير مدققة)

	٣٠ يونيو ٢٠٠٨ درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ درهم
الموجودات		
نقدية وأرصدة لدى المصرف المركزي	٣,٨٤٤,١٠٩	٤,٩٣٩,٢٤٤
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٣٥,٤٦٣,٢٧٨	٤٩,٤٥٩,٠٠٨
قروض وتسليفات	٢٥,٠٧٠,٣٩٨	٢٥,٤٥٠,٧٣٣
استثمارات	٥٥٧,٥٩٢,٨٨٧	٥١٢,٦٣٢,٨٥٢
عقارات ومعدات	٣٧٨,٨٣٩	١٥٣,٩١١
موجودات أخرى	٤,٩١٣,١٦٢	١٢,٦٩٩,٥٢١
إجمالي الموجودات	٦٢٧,٢٦٢,٦٧٣	٦٠٥,٣٣٥,٢٦٩
المطلوبات وحقوق المساهمين		
المطلوبات		
ودائع وأرصدة البنوك	٦٢,٥٣٠,٨٧٠	٣٢,٠٠٠,٠٠٠
ودائع العملاء	٢١٥,٢٣٩,٨٧٠	٢٢٩,٠٢٦,٩٦٥
مطلوبات أخرى	٥,٥٥٥,٤٥٩	٣,٤٨٥,٥٣١
إجمالي المطلوبات	٢٨٣,٣٢٦,١٩٩	٢٦٤,٥١٢,٤٩٦
حقوق المساهمين		
رأس المال	٤٤,٩٣٧,٦٠٠	٤٤,٩٣٧,٦٠٠
احتياطي قانوني	٢٠,٥٠٠,٥٨٥	٢٠,٥٠٠,٥٨٥
احتياطي خاص	١٢,٨٠٣,٤٣٤	١٢,٨٠٣,٤٣٤
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	١٨٦,٧٣٧,١٦١	١٩١,٥٤٩,٤٠٩
احتياطي تحويل عملة	٦٨٤,٠٤١	–
أرباح غير موزعة	٧٨,٢٧٣,٦٥٣	٦٢,٠٤٤,٢٢٥
أرباح نقدية مقترح توزيعها	–	٨,٩٨٧,٥٢٠
إجمالي حقوق المساهمين	٣٤٣,٩٣٦,٤٧٤	٣٤٠,٨٢٢,٧٧٣
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين	٦٢٧,٢٦٢,٦٧٣	٦٠٥,٣٣٥,٢٦٩

عمر عبد الله الفطيم
رئيس مجلس الإدارة
١١ أغسطس ٢٠٠٨

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٧ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

بيان التدفقات النقدية المرحلية

٣٠ يونيو ٢٠٠٨ (غير مدققة)

	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
	٢٠٠٨	٢٠٠٧
	درهم	درهم
أنشطة العمليات		
صافي أرباح الفترة	١٦,٢٢٩,٤٢٨	١١,٨٩٠,٨٠٤
التعديلات للبنود التالية:		
الاستهلاك	٨١,٧١٠	٩٥,٩٦٢
ربح من بيع عقارات ومعدات	(٦٣,٦٢٧)	–
التغيرات في القروض والتسليفات	٣٨٠,٣٣٥	٦,٨٤٩,٩١٣
التغيرات في الاستثمارات (صافي)	(٤٩,٠٨٨,٢٤٢)	(٤٥,٠٨٩,٢٣٧)
التغيرات في الموجودات الأخرى	٧,٧٨٦,٣٥٩	٣,٧٠٤,٦٧٠
التغيرات في ودائع العملاء	(١٣,٧٨٧,٠٩٥)	٢٥,٨٣٢,١٣٣
التغيرات في المطلوبات الأخرى	٢,٠٦٩,٩٢٨	١,٧١٥,٩١٨
صافي النقد (المستخدم في) من أنشطة العمليات	(٣٦,٣٩١,٢٠٤)	٥,٠٠٠,١٦٣
الأنشطة الاستثمارية		
شراء عقارات ومعدات	(٣٢٩,٣٦٥)	(٨,٦٥٠)
المبالغ المحصلة من بيع موجودات ثابتة	٨٦,٣٥٤	–
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(٢٤٣,٠١١)	(٨,٦٥٠)
الأنشطة التمويلية		
الأرباح الموزعة	(٨,٩٨٧,٥٢٠)	(٦,٧٤٠,٢٦٥)
النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(٨,٩٨٧,٥٢٠)	(٦,٧٤٠,٢٦٥)
صافي النقص في النقدية وشبه النقدية	(٤٥,٦٢١,٧٣٥)	(١,٧٤٨,٧٥٢)
النقدية وشبه النقدية في ١ يناير	٢٢,٣٩٨,٢٥٢	(٣٣,٠٠٥,٢٨٧)
النقدية وشبه النقدية في ٣٠ يونيو	(٢٣,٢٢٣,٤٨٣)	(٣٤,٧٥٤,٠٣٩)

تشتمل النقدية وشبه النقدية على بنود الميزانية العمومية التالية التي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل:

النقدية والودائع لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة	٣,٨٤٤,١٠٩	٢,٦٩٨,٩٦٤
ودائع وأرصدة لدى البنوك تستحق خلال ٩٠ يوماً	٣٥,٤٦٣,٢٧٨	٣١,٨٢١,٠٩٩
ودائع وأرصدة من البنوك تستحق خلال ٩٠ يوما	(٦٢,٥٣٠,٨٧٠)	(٦٩,٢٧٤,١٠٢)
	(٢٣,٢٢٣,٤٨٣)	(٣٤,٧٥٤,٠٣٩)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٧ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية .

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلية

٣٠ يونيو ٢٠٠٨ (غير مدققة)

	رأس المال درهم	*احتياطي قانوني* درهم	*احتياطي خاص* درهم	*التغييرات المتراكمة في القيمة العادلة* درهم	*احتياطي تحويل* درهم	*أرباح غير موزعة* درهم	*أرباح نقدية مقترح توزيعها* درهم	*المجموع* درهم
كما في ١ يناير ٢٠٠٨	٤٤,٩٣٧,٦٠٠	٢٠,٥٠٠,٥٨٥	١٢,٨٠٣,٤٣٤	١٩١,٥٤٩,٤٠٩	-	٦٢,٠٤٤,٢٢٥	٨,٩٨٧,٥٢٠	٣٤٠,٨٢٢,٧٧٣
صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة المثبتة مباشرة في حقوق الملكية	-	-	-	(٤,٨١٢,٢٤٨)	-	-	-	(٤,٨١٢,٢٤٨)
أرباح تحويل من استثمارات غير نقدية متوفرة للبيع	-	-	-	-	٦٨٤,٠٤١	-	-	٦٨٤,٠٤١
إجمالي الإيرادات والمصروفات للفترة المثبتة مباشرة في حقوق الملكية	-	-	-	(٤,٨١٢,٢٤٨)	٦٨٤,٠٤١	-	-	(٤,١٢٨,٢٠٧)
أرباح الفترة	-	-	-	-	-	١٦,٢٢٩,٤٢٨	-	١٦,٢٢٩,٤٢٨
إجمالي الإيرادات والمصروفات للفترة	-	-	-	(٤,٨١٢,٢٤٨)	٦٨٤,٠٤١	١٦,٢٢٩,٤٢٨	-	١٢,١٠١,٢٢١
أرباح نقدية موزعة – ٢٠٠٧	-	-	-	-	-	-	(٨,٩٨٧,٥٢٠)	(٨,٩٨٧,٥٢٠)
الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨	٤٤,٩٣٧,٦٠٠	٢٠,٥٠٠,٥٨٥	١٢,٨٠٣,٤٣٤	١٨٦,٧٣٧,١٦١	٦٨٤,٠٤١	٧٨,٢٧٣,٦٥٣	–	٣٤٣,٩٣٦,٤٧٤
في ١ يناير ٢٠٠٧	٤٤,٩٣٥,١٠٠	١٧,٨٥٣,٩٢٥	١٠,١٥٦,٧٧٤	٩٧,١٩٨,٣٦٥	-	٥٠,٠٠٨,٤٦٣	٦,٧٤٠,٢٦٥	٢٢٦,٨٩٢,٨٩٢
صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة المثبتة مباشرة في حقوق الملكية	-	-	-	٣٨,٣٦٨,٤٧٥	-	-	-	٣٨,٣٦٨,٤٧٥
إجمالي الإيرادات والمصروفات للفترة المثبتة مباشرة في حقوق الملكية	-	-	-	٣٨,٣٦٨,٤٧٥	-	-	-	٣٨,٣٦٨,٤٧٥
أرباح الفترة	-	-	-	-	-	١١,٨٩٠,٨٠٤	-	١١,٨٩٠,٨٠٤
إجمالي الإيرادات والمصروفات للفترة	-	-	-	٣٨,٣٦٨,٤٧٥	-	١١,٨٩٠,٨٠٤	-	٥٠,٢٥٩,٢٧٩
أرباح نقدية موزعة – ٢٠٠٦	-	-	-	-	-	-	(٦,٧٤٠,٢٦٥)	(٦,٧٤٠,٢٦٥)
الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧	٤٤,٩٣٥,١٠٠	١٧,٨٥٣,٩٢٥	١٠,١٥٦,٧٧٤	١٣٥,٥٦٦,٨٤٠	-	٦١,٨٩٩,٢٦٧	-	٢٧٠,٤١١,٩٠٦

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ٧ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة المرحلية

في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ (غير مدققة)

١ - التأسيس والأنشطة

تأسس بنك الإمارات العربية للاستثمار (ش.م.ع) بتاريخ ١٧ فبراير ١٩٧٦ في دبي بموجب موسوم من صاحب السمو حاكم دبي تحت اسم بنك الإمارات العربية للاستثمار المحدود. في عام ١٩٩٩، تم تسجيل البنك بموجب قانون الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) كشركة مساهمة عامة. يقوم البنك بالأعمال المصرفية التجارية والاستثمارات المصرفية وإدارة محافظ الاستثمار. إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص.ب ٥٥٠٣ دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ - السياسات المحاسبية

يتم إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية للبنك وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ الخاص بإعداد التقارير المالية المرحلية. إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية مطابقة لتلك التي تم على أساسها إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

إن البيانات المالية الموجزة المرحلية لا تحتوي على جميع المعلومات والافصاحات الضرورية للبيانات المالية الكاملة التي تعد وفقا لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية السنوية للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧. بالإضافة لذلك فان النتائج لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

٣ - الربح الأساسي والمخفف للسهم

يتم احتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم صافي الأرباح وقدره ١٦,٢٢٩,٤٢٨ درهم لفترة الستة أشهر لغاية ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ (٣٠ يونيو ٢٠٠٧ – صافي الربح ١١,٨٩٠,٨٠٤ درهم) على المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة وقدره ٤٤٩,٣٧٦ سهم بقيمة ١٠٠ درهم للسهم (٣٠ يونيو ٢٠٠٧ – ٤٤٩,٣٥١ سهم بقيمة ١٠٠ درهم للسهم).

إن مبلغ الربح الأساسي للسهم هو نفس المبلغ للربح المخفف للسهم نظرا لان البنك لم يصدر أية أدوات مالية قد يكون لها تأثير على ربح السهم عند استخدامها.

٤ – التحليل القطاعي

لأغراض تشغيلية تم توزيع أنشطة البنك إلى قطاعين رئيسيين: الخدمات المصرفية التجارية التي توفر بشكل رئيسي القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للشركات والعملاء الأفراد والخدمات المصرفية الاستثمارية المتعلقة بإدارة المحفظة الاستثمارية للبنك وخدمات الخزينة المتعلقة بإدارة المحفظة الاستثمارية للبنك. تمثل هذه القطاعات الأساس الذي يبني عليه البنك تقريره عن التحليل القطاعي الرئيسي. تتم المعاملات بين القطاعات على أساس الأسعار المحددة من قبل الإدارة مع الأخذ في الاعتبار تكلفة الأموال وتوزيع عادل للمصاريف.

	الخدمات المصرفية التجارية		*الخدمات المصرفية الاستثمارية*		*الإجمالي*	
	٣٠ يونيو ٢٠٠٨ درهم	٣٠ يونيو ٢٠٠٧ درهم	٣٠ يونيو ٢٠٠٨ درهم	٣٠ يونيو ٢٠٠٧ درهم	٣٠ يونيو ٢٠٠٨ درهم	٣٠ يونيو ٢٠٠٧ درهم
فوائد وإيرادات أخرى	٢,٠٤٢,٠٤٣	٢,١٨٠,٩٢٢	٢٢,٦٤٩,٨٥٩	٢٠,٣٦٣,٦٩٤	٢٤,٦٩١,٩٠٢	٢٢,٥٤٤,٦١٦
تعديلات بين القطاعات	٤,٣٨٧,٦٢٢	٦,١٤١,٦٩٧	(٤,٣٨٧,٦٢٢)	(٦,١٤١,٦٩٧)	–	–
	٦,٤٢٩,٦٦٥	٨,٣٢٢,٦١٩	١٨,٢٦٢,٢٣٧	١٤,٢٢١,٩٩٧	٢٤,٦٩١,٩٠٢	٢٢,٥٤٤,٦١٦
أرباح للفترة	١,٢٨٥,٤١٢	١٤٧,٤٦٦	١٤,٩٤٤,٠١٦	١١,٧٤٣,٣٣٨	١٦,٢٢٩,٤٢٨	١١,٨٩٠,٨٠٤

	الخدمات المصرفية التجارية		*الخدمات المصرفية الاستثمارية*		*الإجمالي*	
	٣٠ يونيو ٢٠٠٨ درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ درهم	٣٠ يونيو ٢٠٠٨ درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ درهم	٣٠ يونيو ٢٠٠٨ درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ درهم
موجودات القطاع	٦٧,٦٠٨,٤٣٩	٩١,٣٩١,٠٢٣	٥٥٩,٦٥٤,٢٣٤	٥١٣,٩٤٤,٢٤٦	٦٢٧,٢٦٢,٦٧٣	٦٠٥,٣٣٥,٢٦٩
مطلوبات وحقوق القطاع	٢٨٣,٣٢٦,١٩٩	٢٦٤,٥١٤,٩٩٦	٣٤٣,٩٣٦,٤٧٤	٣٤٠,٨٢٠,٢٧٣	٦٢٧,٢٦٢,٦٧٣	٦٠٥,٣٣٥,٢٦٩

لأغراض تقديم التقارير عن التشغيل والإدارة، تم تنظيم البنك كقطاع جغرافي واحد. بناءً عليه، ليس من الضروري تقديم تحليل قطاعي ثانوي.

٥ – الالتزامات والمطلوبات المحتملة

لدى البنك الالتزامات والمطلوبات المحتملة التالية المتعلقة بالتسهيلات:

	٣٠ يونيو ٢٠٠٨ درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ درهم
المطلوبات المحتملة:		
اعتمادات مستندية	٩١٤,٦٦٥	٧٤٤,٤٤٢
خطابات ضمان وأوراق قبول	٣,٨٨٩,٨٧١	٤,٢٩٠,٨٩٩
	٤,٨٠٤,٥٣٦	٥,٠٣٥,٣٤١
التزامات:		
التزامات قروض غير مسحوبة	٥٢,٥١٧,٨٢٦	٥١,١٧٤,٨٣٠

بالإضافة لذلك، لدى البنك التزامات مجموعها ٩,٠٣٨,٠٠٠ درهم (٢٠٠٧ – ٨,٨٨٩,٢٩٨ درهم) تتعلق باستثمارات في أوراق مالية وحقوق شراكة محدودة. يتوجب على البنك تسديد الالتزامات عندما يطلب ذلك مدراء الصناديق/ الشركة المستثمر فيها.

٦- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يدخل البنك في معاملات أثناء سير الأعمال العادية مع أطراف ذات علاقة مثل المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا والشركات ذات العلاقة بهم. إن جميع القروض والتسليفات للأطراف ذات العلاقة هي تسليفات منتجة ولا يوجد مخصص لأية خسائر قروض ممكنة.

إن الأرصدة الجوهرية القائمة بخصوص الأطراف ذات العلاقة المدرجة في البيانات المالية هي كما يلي:

	٣٠ يونيو ٢٠٠٨ درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ درهم
أعضاء مجلس الإدارة والأطراف ذات العلاقة بهم وموظفي الإدارة العليا:		
قروض وتسليفات	١١,٩٠٩,٢١٣	١٣,٠٢٥,٨٦٩
ودائع للعملاء	٦٣,٣٠٦,٦١٨	٧٤,٠٦٥,٧٢٦
المطلوبات المحتملة والالتزامات	٥٠,٧٨٦,٣٤٢	٣٩,٧٠٠,١٠٥

إن الإيرادات والمصروفات بخصوص الأطراف ذات العلاقة المدرجة في البيانات المالية هي كما يلي :

	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ درهم	٣٠ يونيو ٢٠٠٧ درهم
أعضاء مجلس الإدارة والأطراف ذات العلاقة بهم وموظفي الإدارة العليا:		
صافي إيرادات الفوائد	٣٣٦,٨٢٢	٢٧٤,٥٧١
إيرادات أخرى	٤٧,٤٢٨	١٧٠,٦٢٢
مصاريف فوائد	٨٥٧,٩١٢	٢,١١٨,٧٠٨

تعويضات موظفي الإدارة العليا:

	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ درهم	٣٠ يونيو ٢٠٠٧ درهم
رواتب و مزايا أخرى	١,٣٣٩,١٠٧	٩٥٦,٩٥٠

٧- معلومات المقارنة

بلغت أرباح تحويل العملات من الاستثمارات لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ مبلغ ٥١٨,٤٥٤ درهم (للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ – ١٩٣,٩٧٢ درهم) المدرجة سابقا تحت بند صافي الإيرادات من الاستثمارات، تم تصنيفها الآن تحت بند إيرادات أخرى.

بلغت خسائر المعاملات بالعملات الأجنبية ٨٠,٩٦٩ درهم التي تم تعديلها سابقا مقابل إيرادات أخرى لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ والتي تم تصنيفها الآن تحت بند مصاريف عمومية وإدارية.

تمت إعادة التصنيفات هذه لكي تتطابق مع عرض الفترة الحالية وهي لا تؤثر على صافي الأرباح المعلن عنها سابقاً أو حقوق المساهمين.